



**РЕШЕНИЕ НА УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЕТ  
НА ЦЕНТЪРА ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ  
ЗА ПРИЕМАНЕ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 1/2017 – СТ/СА-031/2017/01BG**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЦЕНТЪР ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно създаването на Център за преводи за органите на Европейския съюз („Центърът за преводи“), последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета от 18 юни 2003 г.,

като взе предвид Финансовия регламент от 2 януари 2014 г., приложим за Центъра за преводи за органите на Европейския съюз (Спр.: СТ/СА-051/2013BG),

като има предвид, че:

- (1) всяко изменение в бюджета на Центъра се осъществява посредством коригиращ бюджет, приет съгласно същата процедура както първоначалния бюджет на Центъра за преводи,
- (2) Управителният съвет приема коригиращите бюджети въз основа на изготвени от Директора проекти,

ПРИЕ, КАКТО СЛЕДВА:

**Член 1**

Приема се Коригиращ бюджет № 1/2017, приложен към настоящото решение.

**Член 2**

Решението влиза в сила от датата на приемането му.

Съставено в Люксембург на 21 септември 2017 г.

За управителния съвет.

R. Martikonis

Председател

Приложение: Коригиращ бюджет № 1/2017



# КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 1/2017

СТ/СА-031/2017/01BG

## СЪДЪРЖАНИЕ

### I. ВЪВЕДЕНИЕ

A. Общо въведение

Б. Приходи

В. Разходи

### II. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ОБОБЩЕНИЕ

### III. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

### A. ОБЩО ВЪВЕДЕНИЕ

Центърът за преводи състави настоящия Коригиращ бюджет № 1/2017 съгласно член 34 от Финансовия регламент от 2 януари 2014 г. Настоящият бюджет има за цел да включи актуализираните прогнози, изпратени от възложителите, и резултата от извършения от Центъра преглед на всички разходни позиции.

Прехвърлянията, направени през 2017 г., бяха вписани в бюджета, за да се представи актуализирано разпределение на ресурсите. Те са включени в колоната „Коригиращ бюджет № 1/2017“ в раздел III, „Отчет за приходите и разходите за 2017 г. — подробна информация“.

Всички суми в настоящия документ са в евро.

### B. ПРИХОДИ

В резултат от изпратените от възложителите актуализирани прогнози за 2017 г., отчетът за приходите включва следните поправки:

- Актуализираните прогнози на възложителите, които се прилагат във вида, в който са били получени, показват увеличение с 1 126 000 EUR по Дял 1 („Плащания от агенции, служби, институции и организации“) и се запазват без промяна в Дял 3 („Междуйнституционално сътрудничество“). Както обикновено, при конкретни възложители има значителни колебания.
- Основният възложител на Центъра EUIPO (Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост) увеличи прогнозата си за марки на Европейския съюз (позиция 1006) от 15,2 млн. евро на 15,6 млн. евро. Това се дължи на увеличение в прогнозния брой страници на марките за превод от 436 500 на 455 000. За всички други услуги за превод, предоставяни на EUIPO (позиция 1005), бюджетът беше намален от 7,2 млн. на 6,3 млн. евро (—13,2%).
- Прогнозата за ГД „Правосъдие и потребители“ (JUST), която в първоначалния бюджет за 2017 г. беше 280 000 EUR, беше значително намалена. Настоящата прогноза е 10 800 EUR, като тази сума е вписана в позиция 1100, заедно с прогнозата на Генерална дирекция „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ (DG EMPL).
- Редица други възложители намалиха прогнозите си с повече от 100 000 EUR. Общото намаление в прогнозните приходи от следните пет възложители е 1,3 млн. евро: Европейска агенция по лекарствата (EMA), Агенция на Европейския съюз за основните права (FRA), Агенция за железопътен транспорт на Европейския съюз (ERA), Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите-членки на Европейския съюз (Frontex) и Европейски орган за ценни книжа и пазари (ESMA).
- Редица възложители увеличиха прогнозите си, като четири от тях увеличиха прогнозите си с повече от 100 000 EUR, което доведе до увеличение от 3,6 млн. евро в прогнозните приходи — това са Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO), Европейският банков орган (EBA), Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA) и Европейската централна банка (ECB).
- Прогнозата за други приходи, записани в Дял 4, беше намалена с 21 300 EUR. Това до голяма степен се дължи на намаление на прогнозната сума за банкови лихви, което

донякъде се компенсира от увеличение в приходите, получено от хостинга на център за обработка на данни за Европейската железопътна агенция (ERA).

- Като резултат от увеличението в приходите от възложители и увеличението в разходите (главно заплати и външни преводачески услуги), коригираният бюджет 1/2017 показва намаление от 183 100 EUR в използването на „Резервния фонд за стабилизиране на тарифите“ (позиция 5015). Това означава, че 3,4 млн. евро от „Резервния фонд за стабилизиране на тарифите“ ще се използват за балансиране на коригирания бюджет 1/2017 спрямо 3,6 млн. евро, както беше предвидено в първоначалния бюджет за 2017 г.
- Важно е да се подчертае, че при предаването на актуализираните прогнози към Центъра е възможно не всички възложители да са взели предвид влиянието на потенциалните икономии, произтичащи от новата ценова структура за превод на документи, въведена през януари 2017 г. Тъй като поради новата ценова структура някои възложители постигат значителни икономии, надвишаващи първоначално прогнозираните, това може да повлияе на бъдещото използване на „Резервния фонд за стабилизиране на тарифите“.

Общите приходи за 2017 г. се изчисляват на 49,4 милиона евро, със следната разбивка:

| Дял  | Приходи (в евро) |
|--|------------------|
| 1. Агенции и органи  | 43 955 600       |
| 3. Междуинституционално сътрудничество (европейски институции)   | 804 000          |
| 4. Други приходи   | 600 950          |
| 5. Излишък, пренесен от предходната година, и прехвърлени средства от резервни фондове от предходни години | 4 068 550        |
| 6. Възстановявания   | p.m.             |

Таблицата по-долу показва прогнозните приходи от агенции и органи за осигуряване на езикови услуги през 2017 г.

|   | Коригиращ бюджет № 1/2017* | Първоначален бюджет за 2017 г. | Съпоставка |
|---|----------------------------|--------------------------------|------------|
| Общ брой прогнозни страници за марки на ЕС                                | 455 000                    | 436 500                        | 4,2%       |
| Общ брой прогнозни страници   | 329 982                    | 324 528                        | 1,7%       |
| Общ брой прогнозни терминологични списъци                                 | 210 726                    | 204 742                        | 2,9%       |
| Общ прогнозен приход от агенции и органи за осигуряване на езикови услуги | 43 955 600                 | 42 829 600                     | 2,6%       |

\* В колоната са дадени прогнозите, предоставени от възложителите, като не е сигурно в кои от тях е взето предвид въздействието на новата ценова структура за превод на документи.

## V. РАЗХОДИ

Във връзка с актуализираните прогнози, получени от възложителите, Центърът извърши повторен преглед на своите разходи, за да подготви коригирания бюджет 1/2017. Резултатът

показва увеличение от 1,9% в дялове 1—3, с увеличение от 3,3% в Дял 1 („Персонал“) и 1,7% в Дял 3 („Оперативни разходи“), и намаление от —2,5% в Дял 2 („Сгради, оборудване и разни оперативни разходи“). Отчетът за разходите включва следните изменения.

- Увеличение от 829 100 EUR в бюджета за Дял 1 („Персонал“): Основното увеличение се отнася до бюджета за глава 11 („Персонал в активна заетост“), който се е увеличил с 862 700 EUR. Всички промени се дължат главно на по-високата индексация на скалата на заплатите спрямо първоначално планираната в първоначалния бюджет за 2017 г. Общо бюджетът за персонал в активна заетост (статия 110) отбелязва увеличение от 4,5%.
- Приложено е намаление към позиция 1115 („Договорно наети служители“) в размер на 48 000 EUR (—3,0%), поради по-ниския брой еквивалент на пълно работно време на договорно нает персонал.
- Намаление на разпределените за разходи бюджетни кредити по член 118 („Разни разходи за наемане на персонал или прехвърляния“) в размер на 92 600 EUR (—30,4%), е приложено поради непродължаването на договорите на някои служители.
- Намаление в бюджета за глава 20 („Инвестиции в недвижимо имущество, наем на сгради и съпътстващи разходи“) от 163 700 EUR (—5,3%), е приложено поради по-ниски индексации и по-ниска цена на новите договори спрямо предишната прогноза. Промените в главата се изразяват в прехвърляния, осъществени през годината, до момента.
- Намаление в глави 22—26 от 156 600 EUR (—22,5%), е приложено поради дребни промени в няколко бюджетни позиции. Бюджетът за „Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер“ (позиция 2700) е увеличен с 140 000 EUR, за да бъдат подсигурени конкретни процедури на договаряне, както е определено в изменения план за обществените поръчки за 2017 г.
- Увеличение в позиция 3000 („Външни преводачески услуги“) от 320 000 EUR (2,2%), е приложено поради увеличение на обема в прогнозите на възложителите в размер на 5,3%.
- Намаление в позиция 3100 („Междуйнституционално сътрудничество в езиковата област“) от 47 200 EUR (—4,9%), е приложено поради намаление в разхода за хостинг на базата данни на Интерактивната терминология за Европа (IATE).
- Прехвърлянето на средства между бюджетните позиции по време на годината е отразено в коригация бюджет 1/2017, както следва:

#### ФИНАНСОВА ГОДИНА 2017: ПРЕХВЪРЛЯНИЯ

| Кредитни операции | Дата       | От позиция             | Към позиция  | (в евро) |
|-------------------|------------|------------------------|--|----------|
| 1492/1493         | 24/04/2017 | 2000, „Наем“           | 1400 „Ресторанти и столова за хранене“                         | 1 000    |
| 1494/1495         | 22/05/2017 | 1100 „Основни заплати“ | 2395, „Други услуги, предоставяни от институции и агенции“     | 8 400    |
| 1496/1497         | 18/07/2017 | 2650 „Устни преводи“   | 2700 „Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер“ | 50 000   |

Направени са следните промени в щатното разписание в Приложение 1:

- щатна позиция AD 11 е променена на временна позиция AD 5;

- временна позиция AST 5 е променена на временна позиция AD 5;
- щатна позиция AST 7 е променена на временна позиция AST 7;
- щатна позиция AST 4 е променена на временна позиция AST/SC 2.

II. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ОБОБЩЕНИЕ

| Дял | Заглавие   | Нова сума за 2017 г. | Коригиращ бюджет № 1/2017 | Бюджет за 2017 г. |
|-----|--|----------------------|---------------------------|-------------------|
|     | <b>ПРИХОДИ</b>                                       |                      |                           |                   |
| 1   | ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИ И ОРГАНИ                         | 43 955 600           | 1 126 000                 | 42 829 600        |
| 2   | СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА                                | p.m.                 | 0                         | p.m.              |
| 3   | МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО                  | 804 000              | 0                         | 804 000           |
| 4   | ДРУГИ ПРИХОДИ  | 600 950              | -21 300                   | 622 250           |
| 5   | ПРЕХВЪРЛЯНИЯ ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ | 4 068 550            | -183 100                  | 4 251 650         |
|     | Резервен фонд за стабилизиране на тарифите           | 3 475 550            | -183 100                  | 3 658 650         |
|     | Резерв за извънредни инвестиции                      | 593 000              | 0                         | 593 000           |
| 6   | ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ                                      | p.m.                 | 0                         | p.m.              |
|     | <b>ОБЩО</b>  | <b>49 429 100</b>    | <b>921 600</b>            | <b>48 507 500</b> |
|     | <b>РАЗХОДИ</b>                                       |                      |                           |                   |
| 1   | ПЕРСОНАЛ   | 26 220 900           | 829 100                   | 25 391 800        |
| 2   | СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ        | 6 936 700            | -180 300                  | 7 117 000         |
| 3   | ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ                                   | 16 271 500           | 272 800                   | 15 998 700        |
| 10  | РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ                                     | p.m.                 | 0                         | p.m.              |
|     | <b>ОБЩО</b>  | <b>49 429 100</b>    | <b>921 600</b>            | <b>48 507 500</b> |

III. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ ЗА 2017 г. — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание  | Нова сума         | Коригирац<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки   |
|-----------------------------------|---|-------------------|---------------------------------|----------------------|---|
| <b>ПРИХОДИ</b>                    |   |                   |                                 |                      |   |
| 1000                              | Европейска агенция за околната среда (ЕАОС)                                 | 172 400           | -8 900                          | 181 300              | 2 069 страници  |
| 1001                              | Европейска фондация за обучение (ETF)                                       | 256 300           | 0                               | 256 300              | 3 050 страници  |
| 1002                              | Европейски център за мониторинг на наркотици и наркомании (EMCDDA)          | 320 400           | 0                               | 320 400              | 3 349 страници  |
| 1003                              | Европейска агенция по лекарствата (ЕМА)                                     | 3 262 000         | -370 000                        | 3 632 000            | Документи: 32 686 страници; терминологични списъци: 198 термина   |
| 1004                              | Европейска агенция за безопасност и здраве при работа (EU-OSHA)             | 706 100           | 6 100                           | 700 000              | 8 460 страници  |
| 1005                              | Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)             | 6 255 000         | -951 800                        | 7 206 800            | Документи: 52 087 страници; терминологични списъци: 167 411 термина; дизайни на Общността: 12 000 термина; езикова редакция на оригинали: 17 180 страници |
| 1006                              | Марки от EUIPO  | 15 610 000        | 407 000                         | 15 203 000           | 455 000 страници  |
| 1007                              | Служба на Общността за сортовете растения (CPVO)                            | 100 000           | 9 900                           | 90 100               | 1 220 страници  |
| 1008                              | Европейска полицейска служба (Европол)                                      | 106 400           | 0                               | 106 400              | 1 297 страници  |
| 1009                              | Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Eurofound) | 430 100           | 78 100                          | 352 000              | 5 246 страници  |
| <b>100</b>                        | <b>Статия 100</b>   | <b>27 218 700</b> | <b>-829 600</b>                 | <b>28 048 300</b>    |   |
| 1010                              | Европейски център за развитие на професионалното обучение (Cedefop)         | 51 800            | -91 700                         | 143 500              | 630 страници  |
| 1012                              | Агенция на Европейския съюз за основните права (FRA)                        | 996 900           | -237 900                        | 1 234 800            | 11 010 страници   |
| 1014                              | Европейска инвестиционна банка (ЕИБ)  | p.m.              | 0                               | p.m.                 |   |
| 1015                              | Европейски орган за безопасност на храните (ЕОБХ)                           | 221 300           | -27 200                         | 248 500              | 2 419 страници  |
| 1016                              | Европейско звено за съдебно сътрудничество (Евроюст)                        | 167 800           | 0                               | 167 800              | 2 046 страници  |
| 1017                              | Европейска агенция по морска безопасност (EMSA)                             | 124 700           | 0                               | 124 700              | 1 397 страници  |



| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание  | Нова сума        | Коригирац<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки  |
|-----------------------------------|---|------------------|---------------------------------|----------------------|--|
| 1018                              | Европейска агенция за авиационна безопасност (ЕААБ)   | 96 500           | -40 500                         | 137 000              | 1 177 страници   |
| 1019                              | Агенция за железопътен транспорт на Европейския съюз (ERA)                                      | 500 000          | -230 000                        | 730 000              | 6 098 страници   |
| <b>101</b>                        | <b>Статия 101</b>   | <b>2 159 000</b> | <b>-627 300</b>                 | <b>2 786 300</b>     |  |
| 1020                              | Агенция на Европейския съюз за мрежова и информационна сигурност (ENISA)                        | 60 000           | -10 000                         | 70 000               | 732 страници   |
| 1021                              | Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC)                          | 318 000          | 9 600                           | 308 400              | 3 774 страници   |
| 1022                              | Европейска агенция за гранична и брегова охрана (Frontex)                                       | 224 400          | -119 200                        | 343 600              | 3 040 страници   |
| 1023                              | Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура (EACEA)                               | 717 500          | -73 000                         | 790 500              | 8 570 страници   |
| 1024                              | Изпълнителна агенция за малките и средните предприятия (EASME)                                  | 13 600           | 0                               | 13 600               | 166 страници   |
| 1025                              | Агенция на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL)                  | 62 600           | 0                               | 62 600               | Документи: 793 страници; терминологични списъци: 275 термина |
| 1026                              | Изпълнителна агенция за потребителите, здравеопазването, селското стопанство и храните (Chafea) | 336 400          | 0                               | 336 400              | 3 047 страници   |
| 1027                              | Европейска агенция за ГНСС (GSA)  | 7 500            | -9 500                          | 17 000               | 92 страници  |
| 1028                              | Европейска агенция по отбрана (EDA)   | 10 000           | 0                               | 10 000               | 122 страници   |
| 1029                              | Европейска агенция по химикали (ECHA)   | 2 970 100        | 6 200                           | 2 963 900            | 34 820 страници  |
| <b>102</b>                        | <b>Статия 102</b>   | <b>4 720 100</b> | <b>-195 900</b>                 | <b>4 916 000</b>     |  |
| 1030                              | Европейска агенция за контрол на рибарството (EFCA)   | 212 600          | -3 800                          | 216 400              | 2 508 страници   |
| 1031                              | Съвместно предприятие „термоядрен синтез за енергия“ (F4E)                                      | 46 600           | 0                               | 46 600               | 568 страници   |
| 1032                              | Сателитен център на Европейския съюз (SatCen)   | p.m.             | 0                               | p.m.                 |  |
| 1033                              | Изпълнителна агенция за иновации и мрежи (INEA)   | 26 000           | 0                               | 26 000               | 317 страници   |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание  | Нова сума      | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки   |
|-----------------------------------|---|----------------|---------------------------------|----------------------|---|
| 1034                              | Европейски институт за иновации и технологии (EIT)  | 60 100         | -40 200                         | 100 300              | Документи: 764 страници; терминологични списъци: 220 термина  |
| 1035                              | Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания (ERCEA)   | 62 700         | 19 800                          | 42 900               | 732 страници  |
| 1036                              | Изпълнителна агенция за научни изследвания (REA)  | 26 500         | -4 700                          | 31 200               | 323 страници  |
| 1037                              | Съвместно предприятие „Чисто небе 2“  | p.m.           | 0                               | p.m.                 |   |
| 1038                              | Европейски институт за равенство между половете (EIGE)  | 182 500        | 13 500                          | 169 000              | 2 225 страници  |
| 1039                              | Съвместно предприятие SESAR (SJU)   | 28 600         | p.m.                            | 28 600               | 349 страници  |
| <b>103</b>                        | <b>Статия 103</b>   | <b>645 600</b> | <b>-15 400</b>                  | <b>661 000</b>       |   |
| 1040                              | Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) до 2017 г.   | —              | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2016 г. От 2017 г. приходите от всички институции ще се записват в Глава 11, а приходите от ЕНОЗД — в позиция 1109. |
| 1041                              | Съвместно предприятие за изпълнение на съвместната технологична инициатива за вградени компютърни системи (ARTEMIS) | —              | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2015 г., тъй като след създаването на съвместното предприятие ECSEL приходите от него се записват в позиция 1052.   |
| 1042                              | Съвместно предприятие „Инициатива за иновативни лекарства 2“ (Съвместно предприятие „ИИЛ2“)                         | 26 000         | 0                               | 26 000               | 317 страници  |
| 1043                              | Съвместно предприятие „Горивни клетки и водород 2“ (Съвместно предприятие ГKB2)                                     | 9 200          | 0                               | 9 200                | 112 страници  |
| 1044                              | Съвместно предприятие „Европейски консултативен съвет за инициатива в областта на наноелектрониката“ (ENIAC)        | —              | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2015 г., тъй като след създаването на съвместното предприятие ECSEL приходите от него се записват в позиция 1052.   |
| 1045                              | Европейска служба за подкрепа в областта на убежището (EASO)  | 2 140 100      | 1 721 900                       | 418 200              | 25 889 страници   |
| 1046                              | Агенция за сътрудничество между енергийните регулатори (ACER)   | 117 800        | -80 300                         | 198 100              | 1 947 страници  |
| 1047                              | Европейски орган за ценни книжа и пазари (ESMA)   | 435 000        | -300 000                        | 735 000              | 5 305 страници  |
| 1048                              | Европейски банков орган (ЕБО)   | 1 269 700      | 959 100                         | 310 600              | 17 204 страници   |
| 1049                              | Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (ЕИОРА)                                      | 122 600        | -14 800                         | 137 400              | 1 551 страници  |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание   | Нова сума         | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки   |
|-----------------------------------|--|-------------------|---------------------------------|----------------------|---|
| 104                               | Статия 104   | 4 120 400         | 2 285 900                       | 1 834 500            |   |
| 1050                              | Служба на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (Служба на ОЕРЕС)   | 3 700             | -84 000                         | 87 700               | 90 страници   |
| 1051                              | Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA) | 1 049 200         | 318 200                         | 731 000              | Документи: 14 393 страници; терминологични списъци: 22 термина  |
| 1052                              | Съвместно предприятие „Електронни компоненти и системи за водещи позиции на Европа“ (ECSEL)  | 5 900             | 0                               | 5 900                | 72 страници   |
| 1053                              | Център за морски анализи и операции — Наркотици (MAOC-N)   | р.м.              | 0                               | р.м.                 |   |
| 1054                              | Единен съвет за реструктуриране (ЕСП)  | 1 000 000         | 0                               | 1 000 000            | 12 195 страници   |
| 1055                              | Генерален секретариат на европейските училища (EURSC)  | 5 800             | 5 800                           | р.м.                 | 71 страници   |
| 105                               | Статия 105   | 2 064 600         | 240 000                         | 1 824 600            |   |
| 1099                              | Приходи от нови възложители  | р.м.              | 0                               | р.м.                 |   |
| 109                               | Статия 109   | р.м.              | 0                               | р.м.                 |   |
| 10                                | <b>ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ И ОРГАНИТЕ</b>  | <b>40 928 400</b> | <b>857 700</b>                  | <b>40 070 700</b>    |   |
| 1100                              | Европейска комисия   | 1 202 500         | -243 400                        | 1 445 900            | Документи: 12 910 страници; терминологични списъци: 30 600 термина. В обема на документите са включени обемите, предвидени за ГД „Правосъдие и потребители“ и ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“. |
| 1101                              | Европейски парламент   | р.м.              | 0                               | р.м.                 |   |
| 1102                              | Съвет на Европейския съюз  | 263 000           | 0                               | 263 000              | 3 945 страници  |
| 1103                              | Европейска сметна палата   | 10 300            | 0                               | 10 300               | 100 страници  |
| 1104                              | Комитет на регионите на Европейския съюз   | р.м.              | 0                               | р.м.                 |   |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание  | Нова сума         | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки   |
|-----------------------------------|---|-------------------|---------------------------------|----------------------|---|
| 1105                              | Европейски икономически и социален комитет                                | р.т.              | 0                               | р.т.                 |   |
| 1106                              | Съд на Европейския съюз   | р.т.              | 0                               | р.т.                 |   |
| 1107                              | Европейска централна банка  | 662 800           | 518 100                         | 144 700              | 7 672 страници  |
| 1108                              | Европейски омбудсман  | 108 300           | р.т.                            | 108 300              | 1 468 страници  |
| 1109                              | Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД)                    | 780 300           | -6 400                          | 786 700              | 10 382 страници   |
| 110                               | Статия 110  | 3 027 200         | 268 300                         | 2 758 900            |   |
| 11                                | ПЛАЩАНИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ  | 3 027 200         | 268 300                         | 2 758 900            | Тази глава съдържа приходи от услуги, предоставени на институциите. До 2016 г. тези приходи се записваха в Дял 3, „Междуинституционално сътрудничество“, и в позиция 1040 „Европейски надзорен орган по защита на данните“. |
| 1                                 | <b>ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ, ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ</b>           | <b>43 955 600</b> | <b>1 126 000</b>                | <b>42 829 600</b>    | <b>Член 10, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.</b>  |
| 2000                              | Субсидия от Комисията   | р.т.              | 0                               | р.т.                 |   |
| 200                               | Субсидия от Комисията   | р.т.              | 0                               | р.т.                 | Член 10, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.   |
| 20                                | СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА   | р.т.              | 0                               | р.т.                 |   |
| 2                                 | <b>СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА</b>  | <b>р.т.</b>       | <b>0</b>                        | <b>р.т.</b>          |   |
| 3000                              | Европейска комисия до 2017 г.   | —                 | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2016 г. От 2017 г. приходите от всички институции ще се записват в Глава 11, а приходите от Европейската комисия — в позиция 1100.  |
| 3001                              | Участие в Междуинституционалния комитет за писмени и устни преводи (ICTI) | р.т.              | 0                               | р.т.                 |   |
| 3002                              | Управление на междуинституционални проекти                                | 804 000           | 0                               | 804 000              | Тази позиция се отнася до приходите на Центъра от управлението на междуинституционални проекти, и по-конкретно проекта IATE.  |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание  | Нова сума      | Коригирац<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки   |
|-----------------------------------|---|----------------|---------------------------------|----------------------|---|
| 3003                              | Европейски парламент до 2017 г.                       | —              | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2016 г. От 2017 г. приходите от всички институции ще се записват в Глава 11, а приходите от Европейския парламент — в позиция 1101.                       |
| 3004                              | Съвет на Европейския съюз до 2017 г.                  | —              | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2016 г. От 2017 г. приходите от всички институции ще се записват в Глава 11, а приходите от Съвета — в позиция 1102.                                      |
| 3005                              | Европейска сметна палата до 2017 г.                   | —              | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2016 г. От 2017 г. приходите от всички институции ще се записват в Глава 11, а приходите от Сметната палата — в позиция 1103.                             |
| 3006                              | Комитет на регионите на Европейския съюз до 2017 г.   | —              | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2016 г. От 2017 г. приходите от всички институции ще се записват в Глава 11, а приходите от Комитета на регионите — в позиция 1104.                       |
| 3007                              | Европейски икономически и социален комитет до 2017 г. | —              | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2016 г. От 2017 г. приходите от всички институции ще се записват в Глава 11, а приходите от Европейския икономически и социален комитет — в позиция 1105. |
| 3008                              | Съд на Европейския съюз до 2017 г.                    | —              | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2016 г. От 2017 г. приходите от всички институции ще се записват в Глава 11, а приходите от Съда на Европейския съюз — в позиция 1106.                    |
| <b>300</b>                        | <b>Междуинституционално сътрудничество</b>            | <b>804 000</b> | <b>0</b>                        | <b>804 000</b>       |   |
| 3010                              | Европейска централна банка до 2017 г.                 | —              | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2016 г. От 2017 г. приходите от всички институции ще се записват в Глава 11, а приходите от Европейската централна банка — в позиция 1107.                |
| 3011                              | Европейски омбудсман до 2017 г.                       | —              | —                               | —                    | Тази бюджетна позиция не се използва след 2016 г. От 2017 г. приходите от всички институции ще се записват в Глава 11, а приходите от омбудсмана — в позиция 1108.                                  |
| <b>301</b>                        | <b>Статия 301</b>                                     | <b>—</b>       | <b>—</b>                        | <b>—</b>             |   |
| <b>30</b>                         | <b>МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО</b>            | <b>804 000</b> | <b>0</b>                        | <b>804 000</b>       |   |
| <b>3</b>                          | <b>МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО</b>            | <b>804 000</b> | <b>0</b>                        | <b>804 000</b>       |   |
| 4000                              | Банкови лихви   | 15 000         | -50 000                         | 65 000               |   |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание   | Нова сума        | Коригирац<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки   |
|-----------------------------------|--|------------------|---------------------------------|----------------------|---|
| 400                               | Банкови лихви  | 15 000           | -50 000                         | 65 000               | Тази статия се отнася до лихвите, които Центърът получава по банковите си сметки.   |
| 4010                              | Разни възстановени суми  | 342 700          | 28 700                          | 314 000              |   |
| 401                               | Разни възстановени суми  | 342 700          | 28 700                          | 314 000              | Тази статия се отнася до разни възстановени суми, включително приходи от отдаването под наем на офис пространство и места за паркиране и от услуги за хостинг на център за данни за Европейска железопътна агенция. |
| 4020                              | Финансова вноса от правителството на Люксембург  | 243 250          | 0                               | 243 250              | Финансовата вноса от правителството на Люксембург е в помощ на ежегодните разходи на Центъра за наем.   |
| 402                               | Други вноски   | 243 250          | 0                               | 243 250              |   |
| 40                                | <b>ДРУГИ ПРИХОДИ</b>   | <b>600 950</b>   | <b>-21 300</b>                  | <b>622 250</b>       |   |
| <b>4</b>                          | <b>ДРУГИ ПРИХОДИ</b>   | <b>600 950</b>   | <b>-21 300</b>                  | <b>622 250</b>       |   |
| 5000                              | Излишък, пренесен от предходната финансова година  | р.м.             | 0                               | р.м.                 | Излишък, пренесен от предходната финансова година в съответствие с член 20, параграф 1 от Финансовия регламент на Центъра от 2 януари 2014 г.   |
| 500                               | Излишък, пренесен от предходната финансова година  | р.м.             | 0                               | р.м.                 |   |
| 5010                              | Прехвърляне от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“  | 593 000          | 0                               | 593 000              | Прехвърлянето от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“ е за разходите в Глава 32 „Разходи във връзка с програмата eCdT“.   |
| 5015                              | Прехвърляне от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“  | 3 475 550        | -183 100                        | 3 658 650            | Прехвърлянето от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“ е необходимо, за да се балансира бюджетът.  |
| 501                               | Прехвърляния от резервни фондове от предходни години   | 4 068 550        | -183 100                        | 4 251 650            |   |
| 50                                | <b>ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕДХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЕНИ СРЕДСТВА ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ</b> | <b>4 068 550</b> | <b>-183 100</b>                 | <b>4 251 650</b>     |   |
| <b>5</b>                          | <b>ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕДХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЕНИ СРЕДСТВА ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ</b> | <b>4 068 550</b> | <b>-183 100</b>                 | <b>4 251 650</b>     |   |
| 6000                              | Възстановени средства на възложители   | р.м.             | 0                               | р.м.                 |   |
| 600                               | Възстановени средства на възложители   | р.м.             | 0                               | р.м.                 |   |
| 60                                | <b>ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛИ</b>  | <b>р.м.</b>      | <b>0</b>                        | <b>р.м.</b>          |   |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание   | Нова сума         | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки  |
|-----------------------------------|--|-------------------|---------------------------------|----------------------|--|
| <b>6</b>                          | <b>ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ</b>                                 | <b>р.т.</b>       | <b>0</b>                        | <b>р.т.</b>          |  |
|                                   | <b>Общо приходи</b>                                    | <b>49 429 100</b> | <b>921 600</b>                  | <b>48 507 500</b>    |  |
|                                   | <b>РАЗХОДИ</b>   |                   |                                 |                      |  |
| 1100                              | Основни заплати  | 15 134 900        | 587 400                         | 14 547 500           | Правилник за длъжностните лица и Условия за работа на другите служители на Европейските общности, и по-специално членове 62 и 66 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на основните заплати на длъжностни лица и срочно наети служители.  |
| 1101                              | Семейни надбавки                                       | 1 437 600         | 17 600                          | 1 420 000            | Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално членове 62, 67 и 68 от него и раздел I на Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на надбавките за жилищни нужди, деца на издръжка и образование, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители.  |
| 1102                              | Надбавки за експатриране и пребиваване в чужда държава | 2 560 100         | 217 800                         | 2 342 300            | Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално членове 62 и 69 от него и член 4 от Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на надбавките за експатриране и пребиваване в чужда държава на длъжностни лица и срочно наети служители.  |
| 1103                              | Административни надбавки                               | 20 800            | -2 100                          | 22 900               | Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално член 18, параграф 1 от Приложение XIII към него.<br>Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на административните надбавки, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители от категория AST, работещи като стенографи или машинописци, телекс оператори, печатари, изпълнителни секретари или главни секретари и назначени през месеца преди 1 май 2004 г. |
| <b>110</b>                        | <b>Персонал в активна заетост</b>                      | <b>19 153 400</b> | <b>820 700</b>                  | <b>18 332 700</b>    |  |
| 1113                              | Стажанти   | 35 000            | -5 600                          | 40 600               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани със стажанти.   |
| 1115                              | Договорно наети лица                                   | 1 551 700         | -48 000                         | 1 599 700            | Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 3а и Дял IV от тях.  |
| <b>111</b>                        | <b>Договорно наети служители и стажанти</b>            | <b>1 586 700</b>  | <b>-53 600</b>                  | <b>1 640 300</b>     | Тази статия беше с предишно наименование „Помощен персонал и местен персонал“.   |
| 1120                              | Професионално обучение на персонала                    | 230 800           | -12 300                         | 243 100              | Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 24а от него.   |
| <b>112</b>                        | <b>Професионално обучение на персонала</b>             | <b>230 800</b>    | <b>-12 300</b>                  | <b>243 100</b>       |  |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание   | Нова сума | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки  |
|-----------------------------------|--|-----------|---------------------------------|----------------------|--|
| 1130                              | Осигуряване за болест                                  | 555 000   | 68 900                          | 486 100              | Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 72 от него.<br>Правила за осигуряване за болест на длъжностните лица на Европейския съюз.  |
| 1131                              | Осигуряване срещу злополука и професионално заболяване | 113 200   | 3 100                           | 110 100              | Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 73 от него и член 15 от Приложение VIII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вноската за сметка на работодателя за осигуряване срещу злополуки и професионални заболявания.  |
| 1132                              | Осигуряване за безработица                             | 130 200   | 12 700                          | 117 500              | Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 28а от тях.<br>Тези бюджетни кредити са предназначени за осигуряване на срочно наетите служители за безработица.   |
| 1133                              | Учредяване или запазване на пенсионни права            | p.m.      | 0                               | p.m.                 | Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 42 от тях.<br>Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на плащанията на Центъра от името на длъжностни лица и срочно наети служители за учредяване или запазване на пенсионните им права в тяхната страна по произход.  |
| 1134                              | Вноска към пенсионната схема на Общността              | 3 234 000 | 94 100                          | 3 139 900            | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вноските на Центъра за сметка на работодателя към пенсионната схема на Общността.   |
| 113                               | Социалноосигурителни вноски за сметка на работодателя  | 4 032 400 | 178 800                         | 3 853 600            |  |
| 1140                              | Надбавки и помощи при раждане на дете и смърт          | 1 000     | -1 100                          | 2 100                | Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 70, 74 и 75 от него.<br>Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на:<br>— бюджетни кредити за помощи за раждане на дете за деца при служители със страна на произход, където не се предоставят такива помощи;<br>— в случай на смърт на длъжностно лице, изплащане на пълното му възнаграждение до края на третия месец след месеца, в който е настъпила смъртта, и на разходите по транспортиране на тленните останки до мястото на произход на длъжностното лице. В случай на смърт съответните бюджетни кредити ще бъдат прехвърлени от позиция 1100. |
| 1141                              | Пътни разноски за годишен отпуск                       | 249 700   | 21 900                          | 227 800              | Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално член 8 от Приложение VII към него.<br>Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните пътни разноски, изплащани на длъжностните лица или срочно наетите служители, техните съпрузи и деца на издръжка, от местоработата до мястото им на произход.  |



| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание  | Нова сума | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки  |
|-----------------------------------|---|-----------|---------------------------------|----------------------|--|
| 1143                              | Фиксирани надбавки за служебни цели             | р.т.      | 0                               | р.т.                 | Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално член 14 от Приложение VII към него.<br>Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните надбавки за служебни цели, изплащани на длъжностните лица или срочно наетите служители, които редовно правят представителни разходи при изпълнение на служебните си задължения.  |
| 114                               | Разни надбавки и обезщетения                    | 250 700   | 20 800                          | 229 900              |  |
| 1150                              | Извънреден труд                                 | р.т.      | 0                               | р.т.                 | Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално член 56 от него и Приложение VI към него.<br>Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните или почасовите плащания за извънреден труд, положен от длъжностните лица и срочно наетите служители от категориите AST и от местните служители, когато не е било възможно да бъдат обезщетени с почивни дни по обичайната процедура.   |
| 115                               | Извънреден труд                                 | р.т.      | 0                               | р.т.                 |  |
| 1171                              | Външни устни преводачи и техници за конференции | р.т.      | 0                               | р.т.                 | Плащания на външни устни преводачи, наети от Центъра за извънредни конференции, за които Комисията няма възможност да осигури превод. В допълнение към възнаграждението, това включва вноските към животозастрахователната схема и осигуряването за болест, злополука и смърт, както и сумите, възстановени на външни устни преводачи, чиято месторабота е различна от мястото на изпълнение на възложената задача, пътните разходи и изплащането на фиксирани командировъчни. |
| 1175                              | Персонал от агенции за временна заетост         | 309 100   | 2 400                           | 306 700              | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на нуждите от персонал от агенции за временна заетост.   |
| 117                               | Допълнителни услуги                             | 309 100   | 2 400                           | 306 700              |  |
| 1180                              | Разни разходи за набиране на персонал           | 42 500    | -1 500                          | 44 000               | Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално членове 27 до 31 и 33 от него.<br>Тези бюджетни кредити са предназначени за разходи, свързани с процедурите за набиране на персонал.   |
| 1181                              | Пътни разходи                                   | 10 600    | 500                             | 10 100               | Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за пътни разходи за длъжностните лица и срочно наетите служители (включително членовете на техните семейства) при встъпване в длъжност или напускане на Центъра.  |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание   | Нова сума         | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки  |
|-----------------------------------|--|-------------------|---------------------------------|----------------------|--|
| 1182                              | Обезщетения за установяване, повторно установяване и преместване         | 60 100            | -35 800                         | 95 900               | Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 5 и 6 от Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на обезщетенията за установяване на длъжностните лица и срочно наетите служители, задължени да сменят местопребиването си след встъпване в длъжност или при окончателно прекратяване на трудовото им правоотношение и установяване на друго място.  |
| 1183                              | Разноски за пренасяне  | 22 800            | -11 300                         | 34 100               | Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 7 от Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разноските за пренасяне на длъжностните лица и срочно наетите служители, задължени да сменят местопребиването си след встъпване в длъжност, както и когато са прехвърлени на нова месторабота или при окончателно прекратяване на трудовото им правоотношение и установяване на друго място. |
| 1184                              | Временни надбавки за дневни разходи                                      | 76 300            | -44 500                         | 120 800              | Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 7 от Приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на дневните надбавки, изплащани на длъжностни лица и срочно наети служители, когато са представени доказателства, че се налага промяна на постоянното пребиваване след встъпване в длъжност (включително в случай на преместване).  |
| 118                               | Разни разходи за набиране и прехвърляне на персонал                      | 212 300           | -92 600                         | 304 900              | В прогнозата за 2017 г. е взето предвид назначаването на договорно наети служители през 2016 г. за превод във връзка с ГД „Правосъдие и потребители“, за някои от които е възможно през 2017 г. да се изплащат надбавки.   |
| 1190                              | Корекции на заплатите  | 1 500             | -1 500                          | 3 000                | Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално членове 64 и 65 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица и срочно наетите служители и към плащанията за извънреден труд.   |
| 119                               | Коефициенти за корекция и адаптация на възнагражденията                  | 1 500             | -1 500                          | 3 000                |  |
| 11                                | <b>ПЕРСОНАЛ В АКТИВНА ЗАЕТОСТ</b>  | <b>25 776 900</b> | <b>862 700</b>                  | <b>24 914 200</b>    |  |
| 1300                              | Разходи за командировки, служебни пътувания и други допълнителни разходи | 67 400            | 600                             | 66 800               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътни разходи, дневни командировъчни пари и допълнителните или извънредните разходи, направени от щатния персонал в интерес на Центъра и в съответствие с разпоредбите на Правилника за длъжностните лица на Европейските общности.   |
| 130                               | Командировки и служебни пътувания  | 67 400            | 600                             | 66 800               |  |
| 1310                              | Разходи за командировки, свързани с обучение                             | 58 600            | -3 700                          | 62 300               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за командировки при обучение извън Люксембург.  |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание   | Нова сума      | Коригирац<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки  |
|-----------------------------------|--|----------------|---------------------------------|----------------------|--|
| 131                               | Командировки и служебни пътувания, свързани с обучение   | 58 600         | -3 700                          | 62 300               |  |
| 13                                | <b>КОМАНДИРОВКИ И СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ</b>   | <b>126 000</b> | <b>-3 100</b>                   | <b>129 100</b>       |  |
| 1400                              | Ресторанти и столова за хранене  | 5 000          | 1 000                           | 4 000                |  |
| 140                               | Инфраструктури със социално-медицински характер  | 5 000          | 1 000                           | 4 000                |  |
| 1410                              | Медицинско обслужване  | 49 500         | -8 100                          | 57 600               | Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално член 59 от нето и член 8 от Приложение II към него.  |
| 141                               | Медицинско обслужване  | 49 500         | -8 100                          | 57 600               |  |
| 1420                              | Други разходи  | 192 400        | -38 600                         | 231 000              | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи във връзка с участието в Комитета по социална дейност и за детски ясли и учебни заведения. Прогнозата се основава на прогнозата на Службата на Комисията за инфраструктура и логистика (OIL).   |
| 1421                              | Социални контакти  | 14 000         | 0                               | 14 000               | Тези бюджетни кредити са предназначени за насърчаване и финансиране на всички инициативи, насочени към популяризиране на социалните контакти между служителите от различни националности, други помощи и субсидии, отпускани на служителите, както и разходите, свързани с организирането на тържества за служители. |
| 142                               | Други разходи  | 206 400        | -38 600                         | 245 000              |  |
| 14                                | <b>ИНФРАСТРУКТУРИ СЪС СОЦИАЛНО-МЕДИЦИНСКИ ХАРАКТЕР</b>   | <b>260 900</b> | <b>-45 700</b>                  | <b>306 600</b>       |  |
| 1520                              | Обмен на служители   | p.m.           | 0                               | p.m.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с командироване или временно преместване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра към национални или международни организации.  |
| 1521                              | Длъжностни лица от Центъра, командировани в национални администрации, международни организации и институции или предприятия от публичния сектор. | p.m.           | 0                               | p.m.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с командироване или временно преместване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра към национални или международни организации.  |
| 152                               | Мобилност  | p.m.           | 0                               | p.m.                 |  |
| 15                                | <b>МОБИЛНОСТ</b>   | <b>p.m.</b>    | <b>0</b>                        | <b>p.m.</b>          |  |
| 1600                              | Специални помощи   | p.m.           | 0                               | p.m.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на паричните помощи, изплащани в брой на длъжностно лице, бивше длъжностно лице или на наследниците на починало длъжностно лице, които са в затруднено положение.  |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание   | Нова сума         | Коригирац<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки  |
|-----------------------------------|--|-------------------|---------------------------------|----------------------|--|
| 160                               | Социални услуги  | р.т.              | 0                               | р.т.                 |  |
| 1620                              | Други разходи  | р.т.              | 0                               | р.т.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за подпомагане на семействата и новопристигналите служители, за правна помощ, помощи за скаути и екскурзоводи, за подпомагане на секретариата на асоциацията на родителите.   |
| 162                               | Други разходи  | р.т.              | 0                               | р.т.                 |  |
| 1630                              | Център за деца   | 53 600            | 15 200                          | 38 400               |  |
| 163                               | Център за деца   | 53 600            | 15 200                          | 38 400               |  |
| 1640                              | Допълнителни помощи за лица с увреждания                               | 1 000             | 0                               | 1 000                | Тези бюджетни кредити са за възстановяване на разходите (различни от медицински разноски) на служители с увреждания в активна заетост, съпрузи и деца на издръжка, след изчерпване на националните права, ако тези разходи са признати за необходими, произтичат от инвалидност и са потвърдени с документи. |
| 164                               | Допълнителни помощи за лица с увреждания                               | 1 000             | 0                               | 1 000                |  |
| 16                                | <b>СОЦИАЛНИ УСЛУГИ</b>   | <b>54 600</b>     | <b>15 200</b>                   | <b>39 400</b>        |  |
| 1700                              | Разходи за приеми и представителни разходи                             | 2 500             | 0                               | 2 500                | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за приеми и представителни разходи, както и разни събития.  |
| 170                               | Приеми и представителство  | 2 500             | 0                               | 2 500                |  |
| 17                                | <b>ПРИЕМИ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО</b>                                       | <b>2 500</b>      | <b>0</b>                        | <b>2 500</b>         |  |
| 1900                              | Пенсии и обезщетения при прекратяване на правоотношението              | р.т.              | 0                               | р.т.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пенсиите и обезщетенията при прекратяване на правоотношението.  |
| 190                               | Пенсии   | р.т.              | 0                               | р.т.                 |  |
| 19                                | <b>ПЕНСИИ</b>  | <b>р.т.</b>       | <b>0</b>                        | <b>р.т.</b>          |  |
| 1                                 | <b>ПЕРСОНАЛ</b>  | <b>26 220 900</b> | <b>829 100</b>                  | <b>25 391 800</b>    |  |
| 2000                              | Наем на сгради и съпътстващи разходи                                   | 2 232 500         | -74 000                         | 2 306 500            | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на наема на сгради или части от сгради и места за паркиране, използвани от Центъра.  |
| 200                               | Инвестиции в недвижимо имущество, наем на сгради и съпътстващи разходи | 2 232 500         | -74 000                         | 2 306 500            |  |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание  | Нова сума | Коригирац<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки   |
|-----------------------------------|---|-----------|---------------------------------|----------------------|---|
| 2010                              | Застраховки   | 12 100    | 0                               | 12 100               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на застрахователните премии за сгради или части от сгради, използвани от Центъра.   |
| 201                               | Застраховки   | 12 100    | 0                               | 12 100               |   |
| 2020                              | Вода, газ, електричество и отопление                                  | 227 600   | -26 700                         | 254 300              | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на обичайни разходи.  |
| 202                               | Вода, газ, електричество и отопление                                  | 227 600   | -26 700                         | 254 300              |   |
| 2030                              | Почистване и поддръжка  | 237 200   | -36 100                         | 273 300              | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за почистване (ежедневно чистене, закупуване на материали, миене, пране, химическо чистене и т.н.), разходите за поддръжка на оборудването и техническите инсталации (асансьори, централно парно отопление, климатични инсталации и т.н.) и разходите за депониране на отпадъци.   |
| 203                               | Почистване и поддръжка  | 237 200   | -36 100                         | 273 300              |   |
| 2040                              | Обзавеждане на помещенията  | 11 000    | -5 000                          | 16 000               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за обзавеждане и ремонт на сградата.   |
| 204                               | Обзавеждане на помещенията  | 11 000    | -5 000                          | 16 000               |   |
| 2050                              | Охрана и наблюдение на сградите                                       | 182 000   | -21 900                         | 203 900              | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по сградите, свързани със сигурността и безопасността, и по-специално договори за наблюдение на сградите, наемане и окомплектоване на пожарогасители, закупуване и поддръжка на противопожарно оборудване, замяна на оборудването за длъжностни лица, изпълняващи функцията на доброволци пожарникари, разходи за извършване на нормативно установени инспекции. |
| 205                               | Охрана и наблюдение на сградите                                       | 182 000   | -21 900                         | 203 900              |   |
| 2060                              | Придобиване на недвижима собственост                                  | р.т.      | 0                               | р.т.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на евентуална покупка на сграда за седалище на Центъра.   |
| 206                               | Придобиване на недвижима собственост                                  | р.т.      | 0                               | р.т.                 |   |
| 2080                              | Предварителни разходи, свързани с придобиването или строежа на сгради | р.т.      | 0                               | р.т.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за експертни доклади във връзка с недвижимо имущество.   |
| 208                               | Предварителни разходи, свързани с придобиването или строежа на сгради | р.т.      | 0                               | р.т.                 |   |
| 2090                              | Други разходи   | р.т.      | 0                               | р.т.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на други обичайни разходи, които не са изрично предвидени, например административни разходи, различни от комунални услуги (вода, газ, електричество), поддръжка, общински данъци и допълнителни разходи.  |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание   | Нова сума        | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки   |
|-----------------------------------|--|------------------|---------------------------------|----------------------|---|
| 209                               | Други разходи  | р.т.             | 0                               | р.т.                 |   |
| 20                                | <b>ИНВЕСТИЦИИ В НЕДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО, НАЕМ НА СГРАДИ И СЪПЪТСТВАЩИ РАЗХОДИ</b>                            | <b>2 902 400</b> | <b>-163 700</b>                 | <b>3 066 100</b>     |   |
| 2100                              | Закупуване, разработване, ремонт и поддръжка на оборудване и софтуер                                     | 1 920 000        | 0                               | 1 920 000            | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за закупуване или лизинг на компютърен хардуер, разработка на софтуер, поддръжка на софтуер или софтуерни пакети и различни консумативи за обработка на данни и др. По тази позиция са вписани също телекомуникационно оборудване, копирни машини и принтери. Прогнозата за 2017 г. включва първоначалните разходи за въвеждането на услуги „в облак“. |
| 210                               | Информационни технологии   | 1 920 000        | 0                               | 1 920 000            |   |
| 2120                              | Външни услуги за използването, въвеждането в употреба, разработването и поддръжката на софтуер и системи | 1 361 000        | 0                               | 1 361 000            | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за външен оперативен персонал (оператори, администратори, системни инженери и т.н.).   |
| 212                               | Услуги на информационни технологии   | 1 361 000        | 0                               | 1 361 000            |   |
| 21                                | <b>ОБРАБОТКА НА ДАННИ</b>  | <b>3 281 000</b> | <b>0</b>                        | <b>3 281 000</b>     |   |
| 2204                              | Офис оборудване  | 5 500            | 500                             | 5 000                | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за закупуване, наемане, поддръжка и ремонт на офис оборудване и технически инсталации, с изключение на оборудване като принтери и копирни машини.  |
| 220                               | Технически инсталации и офис оборудване  | 5 500            | 500                             | 5 000                |   |
| 2210                              | Нови покупки   | 15 000           | 0                               | 15 000               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за закупуване, замяна, поддръжка, употреба и ремонт на мебели.   |
| 221                               | Мебели   | 15 000           | 0                               | 15 000               |   |
| 2230                              | Закупуване на нови транспортни средства  | р.т.             | 0                               | р.т.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за закупуване на служебна кола за Центъра.   |
| 2232                              | Наем на транспортни средства   | 9 100            | -7 900                          | 17 000               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на наема по дългосрочен договор за служебен автомобил, както и разходи по извънредно (при случай) наемане на автомобили за определени непредвидени нужди.   |
| 2233                              | Поддръжка, употреба и ремонт на транспортните средства   | 5 500            | -1 000                          | 6 500                | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на поддръжката и оперативните разходи за автомобилите и разходи, свързани с използването на обществения транспорт.  |
| 223                               | Транспортни средства   | 14 600           | -8 900                          | 23 500               |   |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание   | Нова сума     | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки  |
|-----------------------------------|--|---------------|---------------------------------|----------------------|--|
| 2250                              | Разходи за документация и библиотека                           | 22 000        | 0                               | 22 000               | Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на закупуването на библиотечни наличности, абонаменти за вестници и периодични издания, онлайн услуги, например речници, както и друга документация и библиотечни разходи.  |
| 2255                              | Инструменти за документация и превод и многоезични инструменти | р.м.          | 0                               | р.м.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за инструменти за документация и превод и многоезични инструменти, например придобиване, консолидиране и разширяване на съдържанието от езикови и терминологични бази данни, преводачески паметни и автоматизирани речници. |
| 225                               | Разходи за документация и библиотека                           | 22 000        | 0                               | 22 000               |  |
| 22                                | <b>ДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО И СЪПЪТСТВАЩИ РАЗХОДИ</b>                 | <b>57 100</b> | <b>-8 400</b>                   | <b>65 500</b>        |  |
| 2300                              | Канцеларски и офис материали                                   | 25 500        | 0                               | 25 500               | Тези бюджетни кредити са предназначени за закупуване на хартия и офис материали.   |
| 230                               | Канцеларски и офис материали                                   | 25 500        | 0                               | 25 500               |  |
| 2320                              | Банкови такси  | 2 000         | -500                            | 2 500                | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на банковите разходи и разходите за свързване към междубанковата телекомуникационна мрежа.   |
| 2321                              | Отрицателни курсови разлики                                    | р.м.          | 0                               | р.м.                 | Тази позиция е предназначена за покриване на загуби от курсови разлики, понесени от Центъра при управлението на бюджета, доколкото такива загуби не могат да бъдат прихванати от положителните курсови разлики.  |
| 232                               | Финансови разходи  | 2 000         | -500                            | 2 500                |  |
| 2330                              | Разноски за правни услуги                                      | 20 000        | 0                               | 20 000               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на предварителните правни разноски и за заплащане на услугите на юристи или други специалисти.   |
| 233                               | Разноски за правни услуги                                      | 20 000        | 0                               | 20 000               |  |
| 2340                              | Обезщетения  | р.м.          | 0                               | р.м.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вреди и разходи по уреждане на спорове във връзка с искиове, заведени срещу Центъра (гражданска отговорност).   |
| 234                               | Обезщетения  | р.м.          | 0                               | р.м.                 |  |
| 2350                              | Различни застраховки   | 13 000        | -4 300                          | 17 300               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пълна застраховка, застраховка гражданска отговорност, застраховка срещу кражба и застраховка професионална отговорност на материално отговорните служители и администратори на авансови средства.                                    |
| 2352                              | Разни разходи за вътрешни заседания                            | 3 000         | 0                               | 3 000                | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за организиране на вътрешни заседания.  |
| 2353                              | Преместване на отдели  | 6 000         | 1 000                           | 5 000                | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за преместване на отдели, както в рамките на сградата, така и към новата сграда.  |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание   | Нова сума      | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки   |
|-----------------------------------|--|----------------|---------------------------------|----------------------|---|
| 2359                              | Други разходи  | 3 100          | 0                               | 3 100                | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на други оперативни разходи, които не са изрично предвидени.  |
| 235                               | Други оперативни разходи   | 25 100         | -3 300                          | 28 400               |   |
| 2360                              | Външни услуги за одит и оценка   | 9 000          | -6 000                          | 15 000               |   |
| 236                               | Външни услуги за одит и оценка   | 9 000          | -6 000                          | 15 000               |   |
| 2390                              | Преводачески услуги, предоставяни от Комисията   | p.m.           | 0                               | p.m.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на преводачески услуги, включително набор на текст, от страна на Комисията от името на Центъра.   |
| 2391                              | Устен превод   | p.m.           | 0                               | p.m.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на устни преводачески услуги, които се таксуват на Центъра, и по-специално от институциите на ЕС.   |
| 2392                              | Административна помощ от Комисията   | 150 800        | -6 900                          | 157 700              | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на административното съдействие, предоставено от Комисията на Центъра.  |
| 2393                              | Публикации   | 15 000         | 0                               | 15 000               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по публикуването на бюджета на Центъра, отчета за дейността и други комуникационни дейности.   |
| 2394                              | Разпространение  | 15 000         | -10 000                         | 25 000               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на дейности по разпространение, и по-специално разходи за реклама и маркетинг (каталози, проспекти, реклама, пазарни проучвания и т.н.), както и на разходите за информация и съдействие за обществеността и възложителите. |
| 2395                              | Други услуги, предоставяни от институции и агенции   | 10 400         | 8 400                           | 2 000                | Тази бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за услуги, предоставяни на Центъра от институциите и агенциите на ЕС, напр. услуги в рамките на координацията между агенциите.   |
| 239                               | Междуйнституционални услуги  | 191 200        | -8 500                          | 199 700              |   |
| 23                                | <b>ТЕКУЩИ АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ</b>  | <b>272 800</b> | <b>-18 300</b>                  | <b>291 100</b>       |   |
| 2400                              | Пощенски такси и разходи за доставка   | 23 500         | -1 800                          | 25 300               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за куриерски услуги и доставка на пратки, включително за изпращане на пощенски пратки.   |
| 240                               | Пратки и куриерски услуги  | 23 500         | -1 800                          | 25 300               |   |
| 2410                              | Разходи за телефон, телеграф, телекс, радио, телевизия и абонаменти и телекомуникационни разходи | 122 000        | -40 000                         | 162 000              | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за абонамент и комуникации за телефон, факс, телеконференции и предаване на данни. Разходите, свързани с телекомуникационното оборудване, са вписани по позиция 2100.  |
| 241                               | Телекомуникации  | 122 000        | -40 000                         | 162 000              |   |



| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание  | Нова сума | Коригирац<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки   |
|-----------------------------------|---|-----------|---------------------------------|----------------------|---|
| 24                                | <b>КУРИЕРСКИ УСЛУГИ И ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ</b>                                       | 145 500   | -41 800                         | 187 300              |   |
| 2500                              | Общо заседания  | 1 000     | -4 000                          | 5 000                | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътните, дневните и непредвидените разходи на специалисти и други посетители, както и от членове на междуинституционални комитети, когато са поканени да участват в заседания, комисии, работни групи и семинари.                  |
| 250                               | Разходи за официални и други заседания  | 1 000     | -4 000                          | 5 000                |   |
| 2550                              | Разни разходи по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания | 15 000    | -5 000                          | 20 000               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания. Предназначени са също за покриване на разходите, свързани с организирането на външни заседания, които не са покрити от съществуващата инфраструктура. |
| 255                               | Разни разходи по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания | 15 000    | -5 000                          | 20 000               |   |
| 25                                | <b>РАЗХОДИ ЗА ЗАСЕДАНИЯ</b>   | 16 000    | -9 000                          | 25 000               |   |
| 2600                              | Заседания на управителния съвет   | 20 000    | 0                               | 20 000               | Бюджетни кредити за пътни разходи, дневни и други формалности, направени от членовете на управителния съвет, поканени да участват в заседанията, комитетите и работните групи.  |
| 260                               | Разходи за заседания  | 20 000    | 0                               | 20 000               |   |
| 2610                              | Организиране на заседания на управителния съвет                                 | 6 900     | 900                             | 6 000                | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за организиране на заседания на управителния съвет.  |
| 261                               | Организиране на заседания на управителния съвет                                 | 6 900     | 900                             | 6 000                |   |
| 2650                              | Устен превод  | 20 000    | -80 000                         | 100 000              | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на устни преводачески услуги, които се таксуват на Центъра, и по-специално от институциите на ЕС, във връзка със заседанията на управителния съвет.   |
| 265                               | Устен превод  | 20 000    | -80 000                         | 100 000              |   |
| 26                                | <b>УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ</b>  | 46 900    | -79 100                         | 126 000              |   |
| 2700                              | Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер                         | 215 000   | 140 000                         | 75 000               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по възлагане на консултации, проучвания и проверки на квалифицирани експерти в административната област, а именно доклади за оценка и хонорари на външни консултанти.  |
| 270                               | Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер                         | 215 000   | 140 000                         | 75 000               |   |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание  | Нова сума        | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки  |
|-----------------------------------|---|------------------|---------------------------------|----------------------|--|
| 27                                | КОНСУЛТАЦИИ И ПРОУЧВАНИЯ  | 215 000          | 140 000                         | 75 000               | Тази глава беше с предишно наименование „Информация: Закупуване, архивиране, произвеждане и разпространение“.  |
| <b>2</b>                          | <b>СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗНИ ОПЕРАТИВНИ<br/>РАЗХОДИ</b>                          | <b>6 936 700</b> | <b>-180 300</b>                 | <b>7 117 000</b>     |  |
| 3000                              | Външни преводачески услуги  | 14 760 000       | 320 000                         | 14 440 000           | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с услугите на външни доставчици на езикови услуги, а именно превод на документи и марки на Европейския съюз, редакция и изменения на документи и езикова редакция на оригинали, както и терминологична дейност и превод и редакция на терминологични списъци.   |
| 3001                              | Технически услуги във връзка с езикови услуги                                     | p.m.             | 0                               | p.m.                 | Тази бюджетна позиция е създадена в бюджета за 2017 г. Предназначена е за покриване на разходи за технически услуги във връзка с езикови услуги.   |
| 300                               | Външни преводачески услуги  | 14 760 000       | 320 000                         | 14 440 000           |  |
| 30                                | ВЪНШНИ ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ  | 14 760 000       | 320 000                         | 14 440 000           |  |
| 3100                              | Междунституционално сътрудничество в езиковата област                             | 918 500          | -47 200                         | 965 700              | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с дейностите, предприети от Междунституционалния комитет за писмени и устни преводи (ICTI) с оглед популяризирането на междунституционалното сътрудничество в езиковата област. Разходите за проекта IATE се покриват от приходите по позиция 3002 „Управление на междунституционални проекти“, като се изключи дялът от тези разходи за Центъра. |
| 310                               | Разходи, свързани с междунституционалното сътрудничество                          | 918 500          | -47 200                         | 965 700              |  |
| 31                                | РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО<br>СЪТРУДНИЧЕСТВО                      | 918 500          | -47 200                         | 965 700              |  |
| 3200                              | Разходи за командировки и други разходи за персонал във връзка с програмата eCdT  | p.m.             | 0                               | p.m.                 | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътните, изплащането на дневните и допълнителните или извънредните разходи на членове на персонала по време на командировки, свързани с програмата eCdT.  |
| 3201                              | Разни оперативни разходи във връзка с програмата eCdT                             | 4 000            | 0                               | 4 000                | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разни оперативни разходи, свързани с програмата eCdT, освен разходи за ИТ.  |
| 3202                              | Разходи за хардуер и софтуер във връзка с програмата eCdT                         | 29 000           | 0                               | 29 000               | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за хардуер и софтуер във връзка с програмата eCdT.  |
| 3203                              | Консултации в областта на информационните технологии във връзка с програмата eCdT | 560 000          | 0                               | 560 000              | Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за ИТ консултации във връзка с програмата eCdT.   |
| 320                               | Разходи във връзка с програмата eCdT  | 593 000          | 0                               | 593 000              |  |

| Позиция<br>Статия<br>Глава<br>Дял | Описание                                    | Нова сума         | Коригиращ<br>бюджет<br>№ 1/2017 | Бюджет за<br>2017 г. | Забележки  |
|-----------------------------------|---|-------------------|---------------------------------|----------------------|--|
| 32                                | РАЗХОДИ ВЪВ ВРЪЗКА С ПРОГРАМАТА eCdT        | 593 000           | 0                               | 593 000              | Тази глава съдържа бюджетни кредити за разходи във връзка с програмата e-CdT, прехвърлени от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“ към позиция 5010 в частта на приходите.  |
| <b>3</b>                          | <b>ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ</b>                   | <b>16 271 500</b> | <b>272 800</b>                  | <b>15 998 700</b>    |  |
| 10003                             | Резервен фонд за стабилизиране на тарифите  | p.m.              | 0                               | p.m.                 | Резервен фонд, създаден през 2011 г. за стабилизиране на тарифите. <b>В края на 2017 г.</b> общата сума в резервния фонд е 9 642 617 EUR.  |
| 10004                             | Постоянен фонд за предварително финансиране | p.m.              | 0                               | p.m.                 | Постоянният фонд за предварително финансиране е създаден в съответствие с член 67а от Финансовия регламент на Центъра за преводи. Член 58, параграф 2 от подробните разпоредби за прилагане на Финансовия регламент предвижда, че сумата в този резервен фонд не може да е по-малка от четири дванадесети от бюджетните кредити за финансовата година. Общата сума във фонда е 16 529 466 EUR. |
| 10006                             | Резервен фонд за извънредни инвестиции      | p.m.              | 0                               | p.m.                 | През 2017 г. не са заделени бюджетни кредити за покриване на извънредни инвестиции. Общата сума в резервния фонд е 963 136 EUR, като се вземе предвид усвояване в позиция 5010 в частта за приходите.  |
| 1000                              | Временни бюджетни кредити                   | p.m.              | 0                               | p.m.                 | Бюджетното изпълнение за 2015 г. е 0 за всички резервни фондове, тъй като по тази глава не бяха заделени бюджетни кредити.   |
| 100                               | ВРЕМЕННИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ                   | p.m.              | 0                               | p.m.                 |  |
| <b>10</b>                         | <b>РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ</b>                     | <b>p.m.</b>       | <b>0</b>                        | <b>p.m.</b>          |  |
|                                   | <b>ОБЩО РАЗХОДИ</b>                         | <b>49 429 100</b> | <b>921 600</b>                  | <b>48 507 500</b>    |  |

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

| Функционални групи и степени | 2015 г.                 |                                    | 2016 г.                               |                                    | 2017 г.                               |                                    |
|------------------------------|-------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
|                              | Заети към 31.12.2015 г. |                                    | Разрешени в коригиращ бюджет № 1/2016 |                                    | Разрешени в коригиращ бюджет № 1/2017 |                                    |
|                              | Постоянни длъжности     | Длъжности по срочно правоотношение | Постоянни длъжности                   | Длъжности по срочно правоотношение | Постоянни длъжности                   | Длъжности по срочно правоотношение |
| AD 16                        | 0                       | 0                                  | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 0                                  |
| AD 15                        | 0                       | 0                                  | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 0                                  |
| AD 14                        | 0                       | 0                                  | 0                                     | 1                                  | 0                                     | 1                                  |
| AD 13                        | 0                       | 0                                  | 1                                     | 0                                  | 1                                     | 0                                  |
| AD 12                        | 3                       | 6                                  | 12                                    | 7                                  | 14                                    | 8                                  |
| AD 11                        | 11                      | 6                                  | 10                                    | 5                                  | 9                                     | 4                                  |
| AD 10                        | 7                       | 4                                  | 7                                     | 4                                  | 5                                     | 6                                  |
| AD 9                         | 3                       | 7                                  | 3                                     | 12                                 | 4                                     | 12                                 |
| AD 8                         | 12                      | 6                                  | 6                                     | 16                                 | 5                                     | 19                                 |
| AD 7                         | 1                       | 19                                 | 3                                     | 19                                 | 4                                     | 18                                 |
| AD 6                         | 4                       | 22                                 | 2                                     | 26                                 | 1                                     | 21                                 |
| AD 5                         | 0                       | 21                                 | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 2                                  |
| <b>Общо AD</b>               | <b>41</b>               | <b>91</b>                          | <b>44</b>                             | <b>90</b>                          | <b>43</b>                             | <b>91</b>                          |
| AST 11                       | 0                       | 0                                  | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 0                                  |
| AST 10                       | 0                       | 0                                  | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 0                                  |
| AST 9                        | 2                       | 0                                  | 3                                     | 0                                  | 4                                     | 0                                  |
| AST 8                        | 4                       | 1                                  | 3                                     | 1                                  | 2                                     | 1                                  |
| AST 7                        | 2                       | 2                                  | 2                                     | 3                                  | 2                                     | 4                                  |
| AST 6                        | 1                       | 3                                  | 1                                     | 2                                  | 0                                     | 4                                  |
| AST 5                        | 1                       | 10                                 | 1                                     | 16                                 | 2                                     | 17                                 |
| AST 4                        | 3                       | 16                                 | 3                                     | 15                                 | 1                                     | 13                                 |
| AST 3                        | 0                       | 11                                 | 0                                     | 8                                  | 0                                     | 8                                  |
| AST 2                        | 0                       | 7                                  | 0                                     | 5                                  | 0                                     | 1                                  |
| AST 1                        | 0                       | 0                                  | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 0                                  |
| <b>Общо AST</b>              | <b>13</b>               | <b>50</b>                          | <b>13</b>                             | <b>50</b>                          | <b>11</b>                             | <b>48</b>                          |
| AST/SC 6                     | 0                       | 0                                  | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 0                                  |
| AST/SC 5                     | 0                       | 0                                  | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 0                                  |
| AST/SC 4                     | 0                       | 0                                  | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 0                                  |
| AST/SC 3                     | 0                       | 0                                  | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 0                                  |
| AST/SC 2                     | 0                       | 0                                  | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 2                                  |
| AST/SC 1                     | 0                       | 0                                  | 0                                     | 0                                  | 0                                     | 0                                  |
| <b>ОБЩО AST/SC</b>           | <b>0</b>                | <b>0</b>                           | <b>0</b>                              | <b>0</b>                           | <b>0</b>                              | <b>2</b>                           |
| <b>ОБЩО</b>                  | <b>54</b>               | <b>141</b>                         | <b>57</b>                             | <b>140</b>                         | <b>54</b>                             | <b>141</b>                         |
| <b>ОБЩО ПЕРСОНАЛ</b>         | <b>195</b>              | <b>195</b>                         | <b>197</b>                            | <b>197</b>                         | <b>195</b>                            | <b>195</b>                         |

Прогноза за броя на договорно наетите служители (изразен в еквиваленти на пълно работно време)

| Функционални групи (FG) | 2015        | 2016        | 2017        |
|-------------------------|-------------|-------------|-------------|
| FG IV                   | 11,5        | 19          | 19          |
| FG III                  | 5,7         | 7           | 7           |
| FG II                   | 6,0         | 9           | 9           |
| FG I                    | 0,0         | 0           | 0           |
| <b>Общо CA</b>          | <b>23,2</b> | <b>35,0</b> | <b>35,0</b> |